



Talstr. 35
82436 Eglfing
Tel. +49 8847 67-0
Fax +49 8847 67-191
www.convotherm.com

Elektro-Dokumentation electrical-documentation

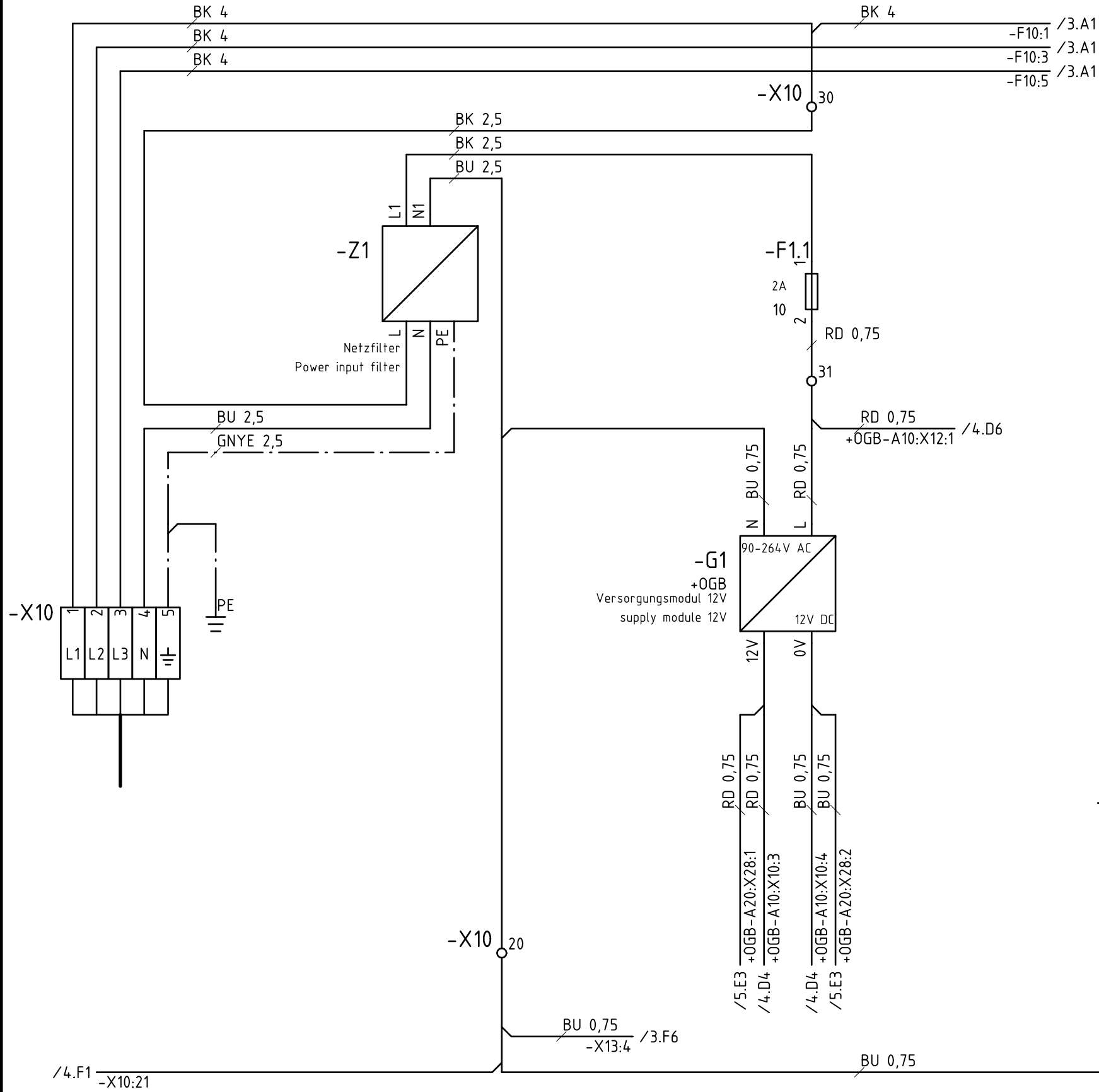
Stromlaufplan wiring diagram	: 5315638
Montageplatte electric box	: 5115818
Gerätetyp type	: OGB 20.10
Spannung voltage	: 3/N/PE~ 400V
Frequenz frequency	: 50/60Hz
Nennleistung power consumption	: 2,2kW
Nennstrom current	: 5,1A

Absicherung bauseits!
Örtliche EVU-Vorschriften beachten!
Please look at local supply regulations!
fuses on site!

			Datum	09.06.2004				Stromlaufpläne 1	5315638		
		Bearbeiter	Böttlinger								
		Geprüft	Hu								
R. Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Deckblatt / overlay		5315638	Blatt 1 8 Bl.

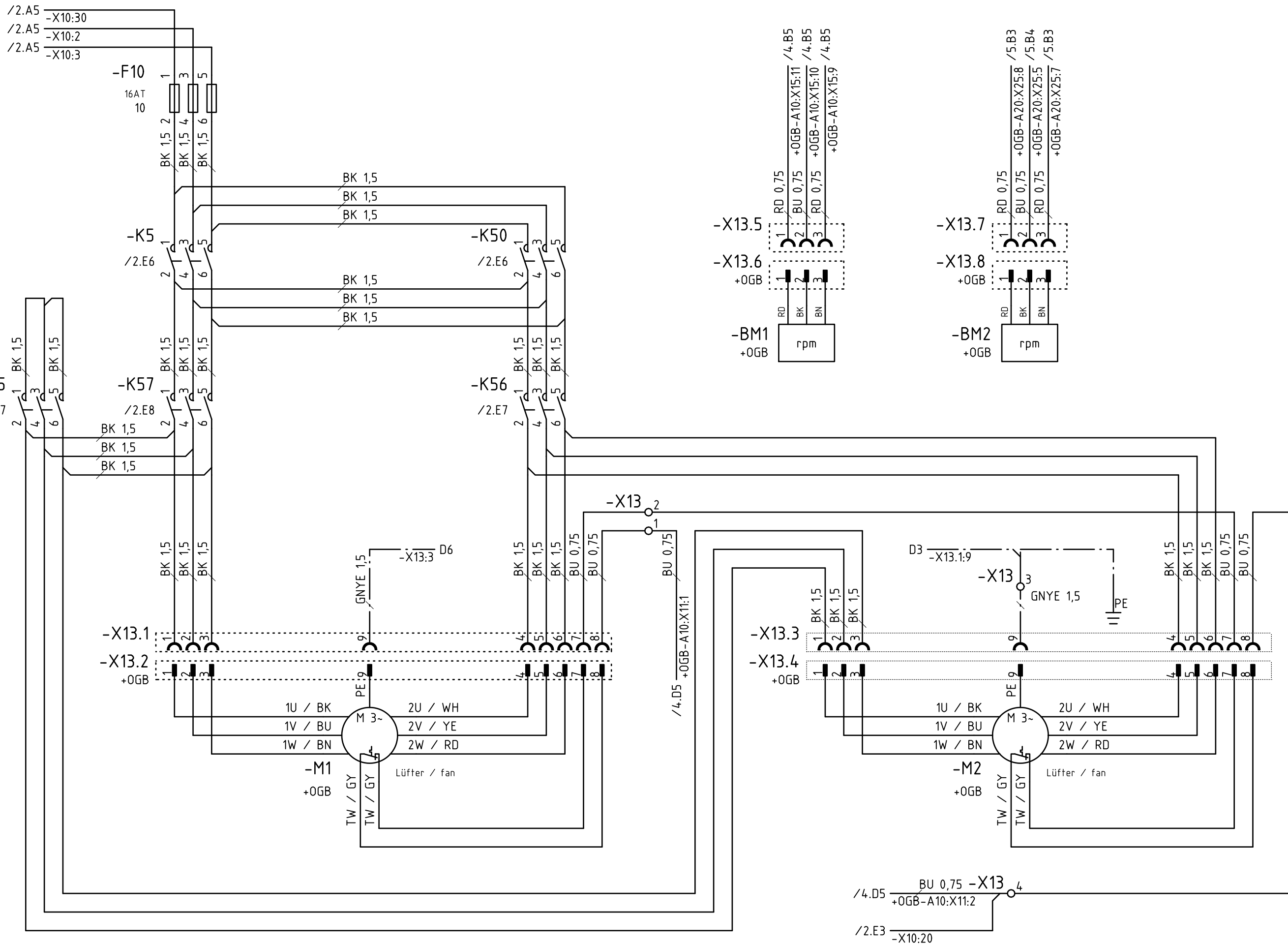
Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²




Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



R. Änderung		Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Heizungen / heating elements	5315638		+MP	Blatt 3
1									8			Bl.

Datum	14.06.2004
Bearbeiter	Böttger
Geprüft	Hu



Stromlaufpläne

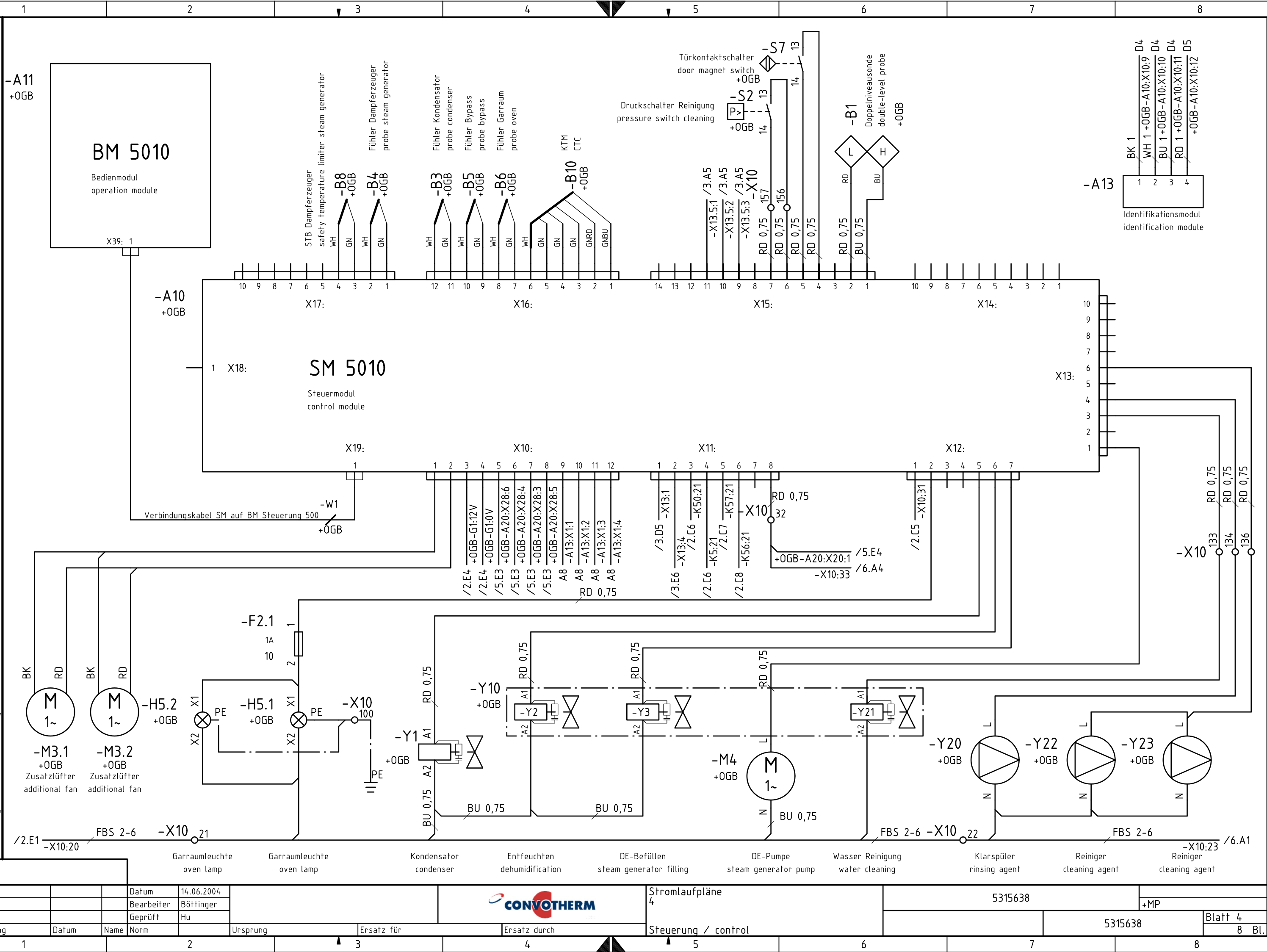
3

5315638

5315638

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangebe sind mm²



R. Änderung		Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Steuerung / control	5315638		+MP		Blatt 4
1									7		8		Bl.

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm^2

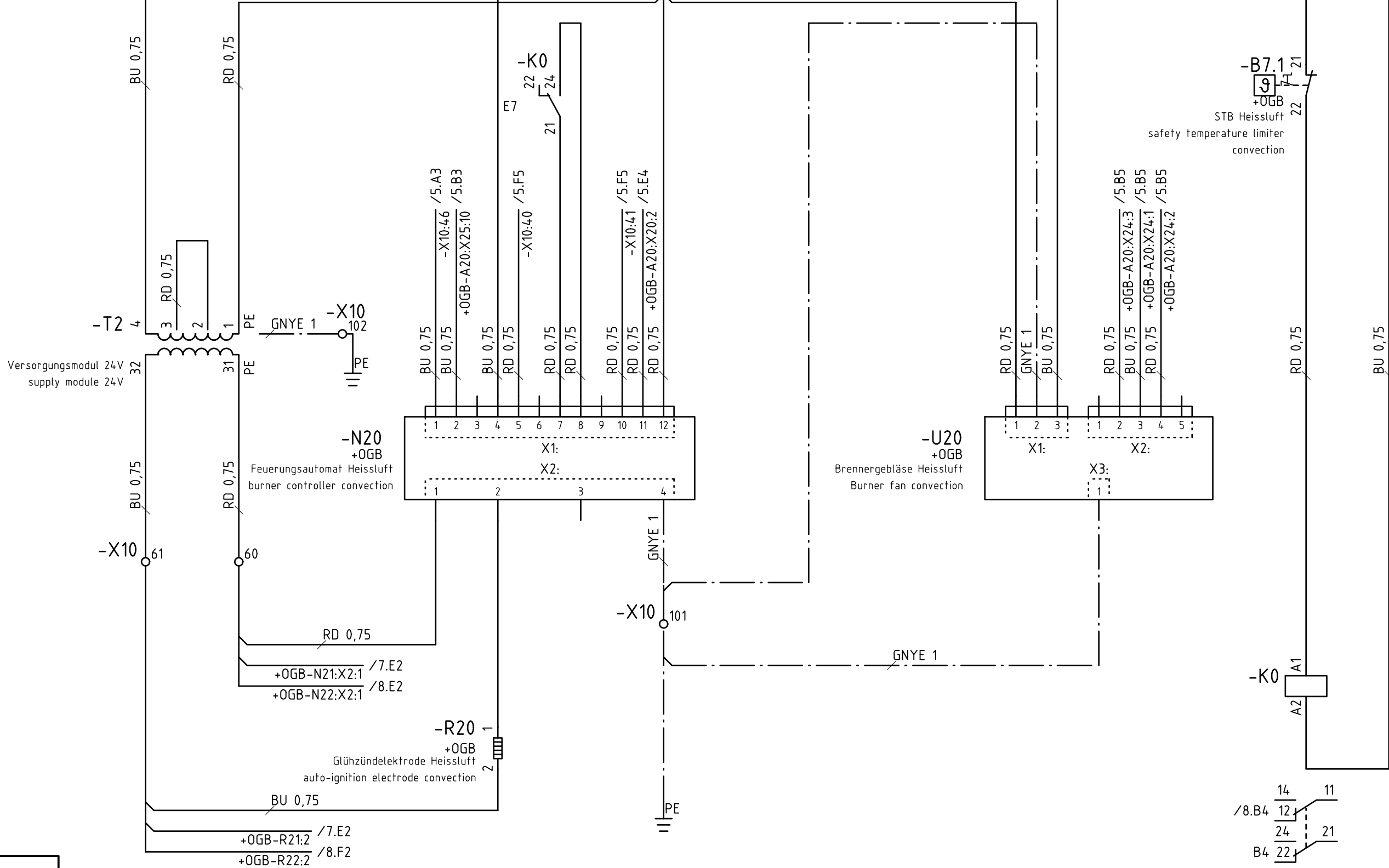


Blatt 5
8

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²

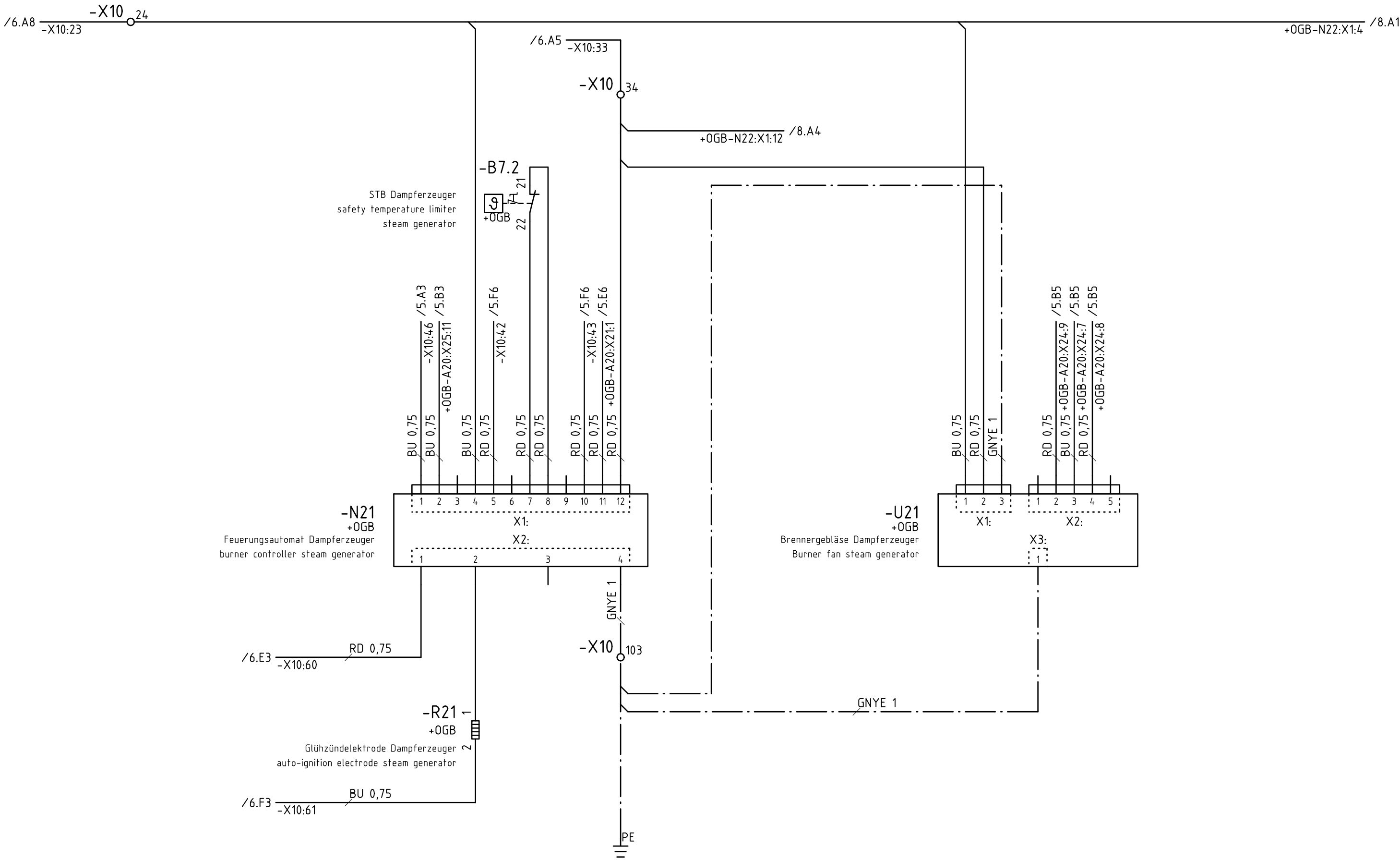
Versorgungsmodul 24V
supply module 24V



R. Änderung		Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Stromlaufpläne 6		5315638		+MP		Blatt 6	
1		2	3	4	5	6	7	8		8		8		8	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



				Datum	14.06.2004				Stromlaufpläne 7		5315638			
				Bearbeiter	Böttiger								+MP	
				Geprüft									Blatt 7	
R. Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch					5315638		8	Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²

/7.A8
-X10:24

/7.B5
-X10:34

-K0
12
14
/6.E7
11

BU 0,75 /5.A3
BU 0,75 -X10:46 /5.B3
+OGB-A20:X25:12

RD 0,75 /5.C8
-X10:44

RD 0,75 /5.C8
-X10:45
RD 0,75 +OGB-A20:X22:1

RD 0,75 /5.B4
BU 0,75 +OGB-A20:X25:3 /5.B4
RD 0,75 +OGB-A20:X25:1
+OGB-A20:X25:2

-N22
+OGB
Feuerungsautomat Heissluft
burner controller convection

-U22
+OGB
Brennergebläse Dampferzeuger
Burner fan steam generator

/6.E3
-X10:60
RD 0,75

-X10
104
GNYE 1

GNYE 1

-R22
+OGB
Glühzündelektrode Heissluft
auto-ignition electrode convection

/6.F3
-X10:61
BU 0,75


PE

			Datum	14.06.2004				Stromlaufpläne 8	5315638				
			Bearbeiter	Böttinger								+MP	
			Geprüft	Hu									
R. Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	5315638			Blatt 8 8 Bl.		




Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.2.1

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto												
Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung	description	désignation	designación				
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo											
	Darstellung/presentation/présentation/representación											
1					Steuerung 5010 Steuermodul SM P3	electronic board 5010 SM P3	commande électronique 5010 SM P3	mando 5010 SM P3				
	+0GB	-A10	5019100									
	/4.D3											
2					Steuerung 5010 Bedienmodul BM P3	electronic board 5010 BM P3	commande électronique 5010 BM P3	mando 5010 BM P3				
	+0GB	-A11	5019101									
	/4.B2											
3					Steuerung 5010 Identifikationsmodul IDM	electronic board 5010 IDM P3	commande électronique 5010 IDM P3	mando 5010 IDM P3				
	+MP	-A13	5019102									
	/4.B8											
4					Steuerung 5010 Gasmodul GM P3	electronic board 5010 GM P3	commande électronique 5010 GM P3	mando 5010 GM P3				
	+0GB	-A20	5019103									
	/5.D3											
5					Doppelniveausonde P3 kpl	water level probe	sonde de niveau	sonda de nivel				
	+0GB	-B1	5019000									
	/4.B6											
6					Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2				
	+0GB	-B3	5002100									
	/4.B3											
7					Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2				
	+0GB	-B5	5002100									
	/4.B4											
8					Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2				
	+0GB	-B6	5002100									
	/4.B4											
9					Sicherheits-Temperaturbegrenzer	Safety temperature limiter	Thermostat sécurité resistant	Termostato seguridad resistente				
	+0GB	-B7.1	5001041									
	/6.B7											
10					Schutztemperaturbegrenzer eigenbruchs.	Safety temperature limiter	Thermostat sécurité resistant	Termostato seguridad resistente				
	+0GB	-B7.2	5019002									
	/7.B4											
11					STB Thermoelementefühler 2.80m P2	temperature probe PT100	sonde de temperature PT100	sensor de temperatura PT100				
	+0GB	-B8	5002104									
	/4.B3											
12					Kerntemperatur-Meßfühler 4 Pkt. Ni-Cr-Ni	multi point CTC probe	Sàc des multi points	sonda de temperatura central de 4 puntos				
	+0GB	-B10	5002068									
	/4.B4											
13					Feinsicherung 2A träge	glass fuse 2A	fusible 2A	fusible 2A				
	+MP	-F1.1	4005066									
	/2.B4											
14					Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)				
	+MP	-F1.1	4014038									
	/2.B4											
15					Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)				
	+MP	-F1.1	4014036									
	/2.B4											
16					Feinsicherung 1A träge	glass fuse 1A	fusible 1A	fusible 1A				
	+MP	-F2.1	4005064									
	/4.D3											
17					Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)				
	+MP	-F2.1	4014038									
	/4.D3											
18					Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)				
	+MP	-F2.1	4014036									
	/4.D3											
19					Feinsicherung 6,3x32 16AT P3	glass fuse 6,3x32 16AT P3	fusible 6,3x32 16AT P3	fusible 6,3x32 16AT P3				
	+MP	-F10	4016000									
	/3.A2											
20					Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)				
	+MP	-F10	4014038									
	/3.A2											
Bemerkungen :												
			Datum	29.11.2004				Listen Ersatzteilliste 1		5315638		
		Bearbeiter	Böttinger									
		Geprüft										
g	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5315638		Blatt 1 8 BL

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.2.1


Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto													
Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung	description	désignation	designación					
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo												
	Darstellung/presentation/présentation/representación												
21					Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (6,3x32)	pince ressort de traction (6,3x32)	pinza resorte de tracción (6,3x32)					
	+MP	-F10	4014037										
	/3.A2												
22					RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V					
	+MP	-FK5	4011004										
	/2.E6												
23					RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V					
	+MP	-FK50	4011004										
	/2.E6												
24					RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V					
	+MP	-FK55	4011004										
	/2.E7												
25					RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V					
	+MP	-FK56	4011004										
	/2.E7												
26					RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V					
	+MP	-FK57	4011004										
	/2.E8												
27					Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua					
	+MP	-FY1	4001075										
	/4.E3												
28					Steuerung 5000 VM (Versorgungsmodul) P	Electronic board 5000 VM (Supply module)	Commande électronique 5000 VM	Mando 5000 VM (Módulo de alimentación)					
	+OGB	-G1	5009301										
	/2.C4												
29					Reflektorgehäuse mit Lampe Garraumleucht	reflector case with lamp	boîtier réflecteur avec lampe	caja de reflexion con lámpara					
	+OGB	-H5.1	5015001										
	/4.E3												
30					Glas für Garraumleuchte P3	glass for lamp	verre pour lampe de	cristal para luz del horno					
	+OGB	-H5.1	5015002										
	/4.E3												
31					Rahmen für Garraumleuchte P3	frame for oven lamp	cadre pour lampe de	bastidor para luz del horno					
	+OGB	-H5.1	5015003										
	/4.E3												
32					Dichtung Garraumleuchte P3	Seal for oven lamp P3	Joint pour enceinte de cuisson P3	Junta para luz del horno P3					
	+OGB	-H5.1	6015020										
	/4.E3												
33					Reflektorgehäuse mit Lampe Garraumleucht	reflector case with lamp	boîtier réflecteur avec lampe	caja de reflexion con lámpara					
	+OGB	-H5.2	5015001										
	/4.E2												
34					Glas für Garraumleuchte P3	glass for lamp	verre pour lampe de	cristal para luz del horno					
	+OGB	-H5.2	5015002										
	/4.E2												
35					Rahmen für Garraumleuchte P3	frame for oven lamp	cadre pour lampe de	bastidor para luz del horno					
	+OGB	-H5.2	5015003										
	/4.E2												
36					Dichtung Garraumleuchte P3	Seal for oven lamp P3	Joint pour enceinte de cuisson P3	Junta para luz del horno P3					
	+OGB	-H5.2	6015020										
	/4.E2												
37					Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1					
	+MP	-K5	4011000										
	/2.E6												
38					Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1					
	+MP	-K50	4011000										
	/2.E6												
39					Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1					
	+MP	-K55	4011000										
	/2.E7												
40					Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1					
	+MP	-K56	4011000										
	/2.E7												
Bemerkungen :													
			Datum	29.11.2004			Listen Ersatzteilliste 2		5315638				
			Bearbeiter	Böttinger									
			Geprüft										
g	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5315638		8 BL	

Listen
Ersatzteilliste
2

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.2.1

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto														
Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación						
		Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo												
		Darstellung/presentation/présentation/representación												
41					Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1						
	+MP	-K57	4011000											
	/2.E8													
42					Drehstrommotor 4/8 pol. P3	AC motor 4/8 pol. P3	moteur AC 4/8 pol. P3	motor trifásico 4/8 pol. P3						
	+0GB	-M1	5018011											
	/3.E3													
43					Drehstrommotor 4/8 pol. P3	AC motor 4/8 pol. P3	moteur AC 4/8 pol. P3	motor trifásico 4/8 pol. P3						
	+0GB	-M2	5018011											
	/3.E6													
44					Zusatzlüfter Sunon KDE 1212 PMB1-6A OS	aux. fan KDE 1212 PMB1-6A OS	ventilateur d'aération	ventilador axial						
	+0GB	-M3.1	5008083											
	/4.E1													
45					Zusatzlüfter Sunon KDE 1212 PMB1-6A OS	aux. fan KDE 1212 PMB1-6A OS	ventilateur d'aération	ventilador axial						
	+0GB	-M3.2	5008083											
	/4.E1													
46					Entleerungspumpe mit Synchronmotor	emptiing pump with synchronous motor	pompe d'evacuation avec moteur synchrone	bomba evacuación con motor synchrono						
	+0GB	-M4	5008079											
	/4.E5													
47					Montageplatte GAS 20.10									
	+MP	-MP	5115914											
	/1.B2													
48					Kantenschutz mit Metalleinlage									
	+MP	-MP	7001066											
	/1.B2													
49					Durchführungstülle D=42mm ODgas									
	+MP	-MP	6005021											
	/1.B2													
50					Spiralband temperaturbeständig von									
	+MP	-MP	7002049											
	/1.B2													
51					Isolierschlauch 11,13x0.6 P2 P3									
	+MP	-MP	7002046											
	/1.B2													
52					Kabelbinder 100mm lang									
	+MP	-MP	4007085											
	/1.B2													
53					Kabelbinder 140mm lang									
	+MP	-MP	4007086											
	/1.B2													
54					Flachstecker 1 x 2.5qmm (Einzeln)									
	+MP	-MP	4007064											
	/1.B2													
55					Isolierhülse f. Flachstecker 6,3mm									
	+MP	-MP	4007094											
	/1.B2													
56					Flachstecker 0,8 -2,1qmm mit Abzweig Cu									
	+MP	-MP	4007069											
	/1.B2													
57					Isolationstülle 6,3mm									
	+MP	-MP	4007093											
	/1.B2													
58					Flachstecker f.Erdungskontakt									
	+MP	-MP	4007071											
	/1.B2													
59					Stoßverbinder 0.5-1.0 qmm									
	+MP	-MP	4007000											
	/1.B2													
60					Klemmleiste 2.5qmm 1-polig									
	+MP	-MP	4006016											
	/1.B2													
Bemerkungen :														
			Datum	29.11.2004				5315638						
			Bearbeiter	Böttinger										
			Geprüft					Listen Ersatzteilliste 3				5315638		Blatt 3 8 BL
g	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch							

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten!

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.2.1

8 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten!

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.2.1

			Datum	29.11.2004				Listen Ersatzteilliste 5	5315638		
			Bearbeiter	Böttlinger							
			Geprüft								
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch		5315638	Blatt 5 8 Bl.


Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.2.1

			Datum	29.11.2004				Listen Ersatzteilliste 6	5315638		
			Bearbeiter	Böttinger							
			Geprüft								
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch		5315638	Blatt 6 8 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.2.1

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto												
Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung	description	désignation	designación				
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo											
	Darstellung/presentation/présentation/representación											
121					Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (5,2)	vignette plaine pas imprimée (5,2)	etiqueta lisa non estampada (5,2)				
	+MP	-X13.3	4014040									
	/3.D5											
122					ST-Combi-Stecker 9pol. P3	ST-Combi plug 9pol. P3	ST-Combi connecteur	ST-Combi connecteur				
	+0GB	-X13.4	4014072									
	/3.D5											
123					Combicon Steckerteil 3pol. P3	Combicon plug piece 3pole P3						
	+MP	-X13.5	4014069									
	/3.B5											
124					Combicon Steckerteil invertiert 3pol. P3	Combicon plug piece inverted 3pole P3						
	+0GB	-X13.6	4014070									
	/3.B5											
125					Combicon Steckerteil 3pol. P3	Combicon plug piece 3pole P3						
	+MP	-X13.7	4014069									
	/3.B6											
126					Combicon Steckerteil invertiert 3pol. P3	Combicon plug piece inverted 3pole P3						
	+0GB	-X13.8	4014070									
	/3.B6											
127					Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3				
	+MP	-X15	5012003									
	/4.B5											
128					Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3				
	+0GB	-X16	5012003									
	/4.B3											
129					Stecker direkt 10pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 10pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 10pol. RM 3,5 mm P3	conector 10pol. RM 3,5 mm P3				
	+0GB	-X17	5012004									
	/4.B2											
130					Stecker X2 OSC, OSG, OSP P2	terminal block X2 OSC, OSG, OSP P2	connecteur X2 OSC, OSG, OSP P2	conector X2 OSC, OSG, OSP P2				
	+MP	-X20	5002094									
	/5.D4											
131					Stecker X1 OSC, OSG, OSP P2	terminal block X1 OSC, OSG, OSP P2	connecteur X1 OSC, OSG, OSP P2	conector X1 OSC, OSG, OSP P2				
	+MP	-X22	5002090									
	/5.C7											
132					Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3				
	+MP	-X24	5012003									
	/5.B4											
133					Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3				
	+MP	-X25	5012003									
	/5.B3											
134					Stecker direkt 9pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 9pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 9pol. RM 3,5 mm P3	conector 9pol. RM 3,5 mm P3				
	+MP	-X28	5012015									
	/5.D3											
135					Einfachmagnetventil 220-240V 180° ODgas	solenoid valve	electrovanne simple	válvula magnética				
	+0GB	-Y1	5001059									
	/4.E3											
136					Dreifachmagnetventil	Solenoid valve triple	Valve à solénoïde triple	Válvula magnética triple				
	+0GB	-Y10	5011000									
	/4.E4											
137					Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua				
	+0GB	-Y10	4001075									
	/4.E4											
138					Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte	Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'einceinte	Bomba para limpieza de la zona de				
	+0GB	-Y20	5008011									
	/4.E7											
139					Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte	Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'einceinte	Bomba para limpieza de la zona de				
	+0GB	-Y22	5008011									
	/4.E7											
140					Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte	Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'einceinte	Bomba para limpieza de la zona de				
	+0GB	-Y23	5008011									
	/4.E8											
Bemerkungen :												
			Datum	29.11.2004				Listen Ersatzteilliste 7		5315638		
			Bearbeiter	Böttinger								
			Geprüft									
g	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5315638	Blatt 7 8 BL	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten!

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.2.1

			Datum	29.11.2004				Listen Ersatzteilliste 8	5315638		
			Bearbeiter	Böttinger							
			Geprüft								
R. Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch		5315638	Blatt 8 8 Bl.	